

## III

(Informazioni)

## COMMISSIONE

## Traduzione delle regole tecniche

## Avviso di postinformazione relativo all'attribuzione dei lavori per la traduzione di regole e norme tecniche

(95/C 192/07)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, Direzione generale III (Industria), unità III/B/1, ufficio 6/32, Rond-point Schuman 3, B-1040 Bruxelles.  
Numero delle offerte ricevute dai candidati invitati a concorrere: 9
2. **Procedura presecelta:** Bando di gara ristretta.
3. **Categoria del servizio:** 27 («altri servizi»). Numero di riferimento del CPC: 87905.  
Traduzione delle regole tecniche e degli altri testi, nel quadro della gestione della direttiva 83/189/CEE, che stabilisce una procedura d'informazione nel settore delle norme e regole tecniche.
7. **Nome ed indirizzo dell'aggiudicatario:** ETC European Translation Consortium v.o.f., PO Box 347, NL-6500 AG Nijmegen.
4. **Data di aggiudicazione:** 14. 6. 1995.
8. **Prezzo pagato:** Da 23,50 a 69,60 ECU per pagina secondo la combinazione linguistica.
5. **Criteri di aggiudicazione:**
  - attitudine a perseguire gli obiettivi fissati, essenzialmente la qualità tecnica delle traduzioni, il rispetto dei termini d'esecuzione malgrado le variazioni del volume del lavoro e l'organizzazione della gestione,
  - prezzo.
9. **Valore e parte del contratto che può essere subappaltata a terzi:** Non applicabile.
6. **Candidature e offerte ricevute.**  
Numero delle candidature ricevute: 203
10. **Altre informazioni:** Non applicabile.
11. **Data di pubblicazione del bando di gara sulla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee:** 18. 6. 1994.
12. **Data d'invio dell'avviso:** 14. 7. 1995.
13. **Data di ricezione dell'avviso all'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee:** 14. 7. 1995.
14. **Accordo dell'ente appaltante:** L'ente appaltante accetta la pubblicazione dell'avviso.